

Exo

Chapter 39

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

וּמִן־הַתְּכֵלֶת וְהָאֲרָגָמֹן וְתוֹלְעַת הַשָּׁנִי עָשׂוּ בְגָדֵי־שָׂרָד וּמִן־1
и-из голубой-шерсти и-пурпура и-червлёной нити сделали одежды служебные
[H8278](#) [H8144](#) [H0713](#) [H8504](#)

לְשֵׁרֶת בְּקֹדֶשׁ וַיַּעֲשׂוּ אֶת־בְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר לְשֵׁרֶת
для-служения в-святыище и-сделали [знак-прямого-дополнения] одежды святыи
[H8334](#) [H6944](#) [H0853](#) [H6944](#)

לְאַהֲרֹן כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: פּ
для-Аарона как повелел Господь ИХВХ [знак-прямого-дополнения] Моше [абзац]
[H0175](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#)

Из голубой же, пурпуровой и червеной шерсти сделали они служебные одежды, для служения во
святыище; также сделали священные одежды Аарону, как повелел Господь Моисею.

וַיַּעֲשׂוּ אֶת־הָאֶפֶד זָהָב וְתֵכֶלֶת וְאֲרָגָמֹן וְתוֹלְעַת הַשָּׁנִי וְיֵשֶׁן
и-сделал [знак-прямого-дополнения] эфод золото голубая-шерсть и-пурпур и-червлёная и-виссон
[H0853](#) [H0646](#) [H2091](#) [H8504](#) [H7806](#) [H8144](#)

И сделал эфод из золота, из голубой, пурпуровой и червеной шерсти и из крученого виссона;

וַיִּרְקְעוּ אֶת־פְּתֵי הַזָּהָב וְקָצַץ בְּתֵילִם לַעֲשׂוֹת
и-расковали [знак-прямого-дополнения] пластины золота и-нарезал нити
[H0853](#) [H2091](#) [H7112](#) [H6616](#) [H7554](#)

בְּתוֹךְ הַתְּכֵלֶת וּבְתוֹךְ הָאֲרָגָמֹן וּבְתוֹךְ תוֹלְעַת הַשָּׁנִי וּבְתוֹךְ הַשֵּׁשׁ מְעֵשָׂה חֹשֶׁב: וּבְתוֹךְ
в-середине голубой-шерсти и-в-середине пурпура и-в-середине червлёной нити и-в-середине
и-в-середине виссона работой ткача
[H8432](#) [H8504](#) [H8432](#) [H0713](#) [H8432](#) [H2803](#) [H4639](#) [H8432](#)

и разбили они золото в листы и вытянули нити, чтобы воткать их между голубыми, пурпуровыми,
червлеными и виссонными нитями, искусною работою.

כְּתֵפֹת עָשׂוּ לּוֹ חֲבָתֹת עַל־שְׁנֵי קְצוֹתָיו (קְצוֹתָיו)
наплечники сделали для-него соединяющие на двух [ктив] концах-его
[H8302](#) [H2266](#) [H8147](#) [H7117](#) [H7098](#)

חֲבֵר: קָבַר
соединён
[H2266](#)

И сделали у него нарамники связывающие; на обоих концах своих он был связан.

								5
	זָהָב	כַּמְעֵשָׂהוּ	הוּא	מִמֶּנּוּ	עָלָיו	אֲשֶׁר	אֶפְדָּתוֹ	וְהַשָּׁב
	золото	как-работа-его	он	из-него	на-нём	который	эфода-его	и-пояс
	H2091	H4639	H1931				H0642	H2805
יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	מִשְׁזָר	וְשֵׁשׁ	שְׁנֵי	וְתוֹלְעֵת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת
ИХВХ	повелел	как	скрученный	и-виссон	нить	и-червлёная	и-пурпур	голубая-шерсть
H3068	H6680		H7806		H8144		H0713	H8504
					אֶת־	מֹשֶׁה:		
					Моше	[знак-прямого-дополнения]		
					H4872	H0853		

И пояс ефода, который поверх его, одинаковой с ним работы, сделан был из золота, из голубой, пурпуровой и червлёной шерсти и крученого виссона, как повелел Господь Моисею.

								6
	זָהָב	מְשַׁבְּצֵת	מְסֻבֵּת	הַשֹּׁהַם	אֲבָנֵי	אֶת־	וַיַּעֲשׂוּ	
	золотыми	оправами	обрамлённые	оникса	камни	[знак-прямого-дополнения]	и-сделали	
	H2091	H4865	H4142	H7718	H0068	H0853		
			יִשְׂרָאֵל:	בְּנֵי	שְׁמוֹת	עַל־	חֹתָם	פְּתוּחֵי
			Израэля	сынов	имена	на	печати	вырезкой
			H3478		H8034		H2368	H6603
								מִפְתָּחַת
								вырезанные

И обделали камни ониксовые, вставив их в золотые гнезда и вырезав на них имена сынов Израилевых, как вырезают на печати;

								7
	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָי	זְכוֹרֹן	אֲבָנֵי	הָאֶפֶד	כְּתֻפֹת	עַל	אֲתָם
	Израэля	для-сынов	памяти	камни	эфода	наплечники	на	их
	H3478		H2146	H0068	H0646	H3802		H0853
			פ	אֶת־	מֹשֶׁה:	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר
			[абзац]	Моше	[знак-прямого-дополнения]	ИХВХ	повелел	как
				H4872	H0853	H3068	H6680	

и положил он их на нарамники ефода, в память сынов Израилевых, как повелел Господь Моисею.

								8
	אֶפֶד	כַּמְעֵשָׂה	חֹשֶׁב	מַעֲשֵׂה	הַחֹשֶׁן	אֶת־	וַיַּעַשׂ	
	эфода	как-работа	ткача	работой	нагрудник	[знак-прямого-дополнения]	и-сделал	
	H0646	H4639	H2803	H4639	H2833	H0853		
			מִשְׁזָר:	וְשֵׁשׁ	שְׁנֵי	וְתוֹלְעֵת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת
			скрученный	и-виссон	нить	и-червлёная	и-пурпур	голубая-шерсть
			H7806		H8144		H0713	H8504
								זָהָב
								золото
								H2091

И сделал наперсник искусною работою, такую же работою, как ефод, из золота, из голубой, пурпуровой и червлёной шерсти и из крученого виссона;

								9
	זֶרֶת	הַחֹשֶׁן	אֶת־	עָשׂוּ	כְּפֹל	הָיָה	רְבֹוע	
	пядь	нагрудник	[знак-прямого-дополнения]	сделали	сложенный-вдвое	был	квадратный	
	H2239	H2833	H0853		H3717	H1961	H7251	
				כְּפֹל:	רְחִבּוֹ	וְזֶרֶת	אָרְכוֹ	
				сложенный-вдвое	ширина-его	и-пядь	длина-его	
				H3717	H7341	H2239	H0753	

он был четырёхугольный; двойной сделали они наперсник в пядень длиною и в пядень шириною, двойной он был;

וַיִּמְלֵאוּ- и-вставили	בּוֹ в-него	אַרְבַּעַה четыре	טוֹרֵי ряда	אֲבָן камней	טוֹר ряд	אֲדָם рубин	פְּטוּדָה топаз	וּבְרִיקַת и-изумруд	הַטּוֹר ряд	10
H4390	H0702	H2905	H0068	H2905	H0124	H6357	H2905	H2905		

הָאֶחָד:
первый
[H0259](#)

и вставили в него в четыре ряда камни. Рядом: рубин, топаз, изумруд, — это первый ряд;

וְהַטּוֹר и-ряд	הַשֵּׁנִי второй	נֶפֶד гранат	סַפִּיר сапфир	וַיִּהְיוּ: и-алмаз	11
H2905	H8145	H5306	H5601	H3095	

во втором ряду: карбункул, сапфир и алмаз;

וְהַטּוֹר и-ряд	הַשְּׁלִישִׁי третий	לְשֵׁם опал	שָׁבוּ агат	וְאַחֲלָמָה: и-аметист	12
H2905	H7992	H3958	H7618	H0306	

в третьем ряду: яхонт, агат и аметист;

וְהַטּוֹר и-ряд	הַרְבִּיעִי четвёртый	תְּרִישִׁי хризолит	שֹׁהַם оникс	וַיִּשְׁפָּה и-яспис	מוֹסְכֹת обрамлённые	מְשַׁבְּצוֹת оправами	זָהָב золотыми	13
H2905	H7243	H8658	H7718	H3471	H4142	H4865	H2091	

בְּמַלְאָתָם:
в-вставках-их
[H4396](#)

в четвертом ряду: хризолит, оникс и яспис; и вставлены они в золотых гнездах.

וְהָאֲבָנִים и-камни	עַל- на	שְׁמֹת имена	בְּנֵי- сынов	יִשְׂרָאֵל Израэля	הֵנָּה они	שְׁתֵּים двенадцать	עֲשָׂרָה [числительное]	עַל- на	14
H0068		H8034		H3478	H2007	H8147	H6240		

שְׁמֹתָם имена-их	פְּתוּחֵי вырезкой	חֹתָם печати	אִישׁ каждый	עַל- на	שְׁמוֹ имя-его	לְשָׁנִים для-двенадцати	עֲשָׂר [числительное]		
H8034	H6603	H2368	H0376		H8034	H8147	H6240		

שְׁבָט:
колен
[H7626](#)

Камней было по числу имен сынов Израилевых: двенадцать было их, по числу имен их, и на каждом из них вырезано было, как на печати, по одному имени, для двенадцати колен.

וַיַּעֲשׂוּ и-сделали	עַל- на	הַחֹשֶׁן нагруднике	שְׁרָשְׁרֹת цепочки	גְּבֻלֹת витые	מַעֲשָׂה работой	עֲבֹת шнуров	זָהָב золота	טָהוֹר: чистого	15
		H2833	H8333	H1383	H4639	H5688	H2091	H2889	

К наперснику сделали толстые цепочки витую работою из чистого золота;

וַיַּעֲשׂוּ и-сделали	שְׁתֵּי две	מְשַׁבְּצֹת оправы	זָהָב золотых	וּשְׁתֵּי и-два	טְבֻעֹת кольца	זָהָב золотых	וַיִּתְּנוּ и-поставили	16
	H8147	H4865	H2091	H8147	H2885	H2091	H5414	

אֶת- [знак-прямого-дополнения]	שְׁתֵּי два	הַטְּבֻעֹת кольца	עַל- на	שְׁנֵי двух	קְצוֹת концах	הַחֹשֶׁן: нагрудника		
H0853	H8147	H2885		H8147	H7098	H2833		

и сделали два золотых гнезда и два золотых кольца и прикрепили два кольца к двум концам наперсника;

וַיִּתְּנוּ שְׁתֵּי הָעֲבֹתֹת הַזֹּהָב עַל־שְׁתֵּי הַטְּבָעֹת עַל־קְצוֹת הַחֹשֶׁן: 17
и-поставили две шнура золотых на два кольца на концах нагрудника
H5414 H8147 H5688 H2091 H8147 H2885 H7098 H2833

и вдели обе плетеные цепочки из золота в два кольца по концам наперсника,

וְאֵת שְׁתֵּי קְצוֹת שְׁתֵּי הָעֲבֹתֹת נָתַנוּ עַל־שְׁתֵּי וְאֵת שְׁתֵּי קְצוֹת שְׁתֵּי הָעֲבֹתֹת 18
и-[знак-прямого-дополнения] два конца двух шнуров поставили на две
H0853 H8147 H7098 H8147 H5688 H5414 H8147

הַמְּשֻׁבָּצֹת וַיִּתְּנֵם עַל־כַּתְּפֵת הָאֶפֶד אֶל־מוֹל פְּנָיו: 18
оправы и-поставили-их на наплечники к эфода против лица-его
H5414 H4865 H3802 H0646 H0413 H4136 H6440

а два конца двух цепочек прикрепили к двум гнездам и прикрепили их к нарамникам ефода с лицевой стороны его;

וַיַּעֲשׂוּ שְׁתֵּי טְבָעֹת זָהָב וַיִּשְׂמוּ עַל־שְׁנֵי קְצוֹת הַחֹשֶׁן עַל־ 19
и-сделали два кольца золотых и-положили на двух концах нагрудника на
H8147 H2885 H2091 H8147 H7098 H2833

שְׁפָתוֹ אֲשֶׁר אֶל־עֵבֶר הָאֶפֶד בְּיָתֶהּ: 19
краю-его который к стороне эфода
H8193 H0413 H5676 H0646

еще сделали два кольца золотых и прикрепили к двум другим концам наперсника, на той стороне, которая находится к ефоду внутри;

וַיַּעֲשׂוּ שְׁתֵּי טְבָעֹת זָהָב וַיִּתְּנֵם עַל־שְׁתֵּי כַתְּפֵת הָאֶפֶד 20
и-сделали два кольца золотых и-поставили-их на двух наплечниках эфода
H8147 H2885 H2091 H5414 H8147 H3802 H0646

מִלְמַטָּה מִמּוֹל פְּנָיו לְעִמָּת מִחִבְרָתוֹ מִמַּעַל לְחֹשֶׁב הָאֶפֶד: 20
снизу напротив лица-его напротив эфода над-поясом эфода
H4295 H4136 H6440 H5980 H4225 H4605 H2805 H0646

и еще сделали два кольца золотых и прикрепили их к двум нарамникам ефода снизу, с лицевой стороны его, у соединения его над поясом ефода;

וַיִּרְכְּסוּ וַיִּתְּנוּ אֶת־הַחֹשֶׁן מִטְּבַעְתּוֹ אֶל־טְבָעֹת הָאֶפֶד 21
и-привязали [знак-прямого-дополнения] нагрудник от-колец-его к кольцам эфода
H7405 H0853 H2833 H2885 H0413 H2885 H0646

בְּפִתּוֹל תְּכֵלֶת לְהִיט עַל־חֹשֶׁב הָאֶפֶד וְלֹא־יָזַח הַחֹשֶׁן מֵעַל 21
голубым шнуром чтобы-быть над поясом эфода и-не сдвинется нагрудник
H6616 H8504 H1961 H2805 H0646 H3808 H2118 H2833

הָאֶפֶד כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: 21
эфода как повелел ИХВХ Моше [знак-прямого-дополнения]
H0646 H6680 H3068 H0853 H4872

и прикрепили наперсник кольцами его к кольцам ефода посредством шнура из голубой шерсти, чтобы он был над поясом ефода, и чтобы не отставал наперсник от ефода, как повелел Господь Моисею.

וַיַּעַשׂ אֶת־מְעִיל הָאֶפֶד מְעָשָׂה אַרְגָּם כָּלִיל 22
и-сделал ризу эфода работой ткача целиком
H0853 H4598 H0646 H4639 H0707 H3632

הַכְּלֵת: 22
голубая-шерсть
H8504

И сделал верхнюю ризу к ефоду, тканую, всю из голубой шерсти,

לְפָיו	שָׁפָה	תַּחֲרָא	כַּפֵּי	בְּתוֹכוֹ	הַמְעִיל	וּפִי-	23
для-отверстия-eё	кайма	брони	как-отверстие	в-середине-eё	ризы	и-отверстие	
H6310	H8193	H8473	H6310	H8432	H4598	H6310	

וְיִקְרַע: יִקְרַע
разорвётся
[H7167](#)

לֹא
не
[H3808](#)

סָבִיב
вокруг
[H5439](#)

и среди верхней ризы отверстие, как отверстие у брони, и вокруг него обшивку, чтобы не дралось;

וְתוֹלְעֵת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	רְמוֹנֵי	הַמְעִיל	שׁוּלֵי	עַל-	וַיַּעֲשׂוּ	24
и-червлёной	и-пурпура	голубой-шерсти	гранаты	ризы	подоле	на	и-сделали	
	H0713	H8504	H7416	H4598	H7757			

מְשׂוּרָה: מְשׂוּרָה
скрученной нити
[H7806](#)

שָׁנִי
нити
[H8144](#)

по подолу верхней ризы сделали они яблоки из голубой, пурпуровой и червлёной шерсти;

אֶת-	וַיִּתְּנוּ	טָהוֹר	זָהָב	פְּעֻמֹּתַי	וַיַּעֲשׂוּ	25
[знак-прямого-дополнения]	и-поставили	чистого	золота	колокольчики	и-сделали	
H0853	H5414	H2889	H2091	H6472		

הָרְמוֹנִים:	בְּתוֹךְ	סָבִיב	הַמְעִיל	שׁוּלֵי	עַל-	הָרְמוֹנִים	בְּתוֹךְ	הַפְּעֻמֹּתַי
гранатов	в-середине	вокруг	ризы	подоле	на	гранатов	в-середине	колокольчики
H7416	H8432	H5439	H4598	H7757		H7416	H8432	H6472

и сделали позвонки из чистого золота и повесили позвонки между яблоками по подолу верхней ризы кругом;

סָבִיב	הַמְעִיל	שׁוּלֵי	עַל-	וְרִמּוֹן	פְּעֻמֹּתַי	וְרִמּוֹן	פְּעֻמֹּתַי	26
вокруг	ризы	подоле	на	и-гранат	колокольчик	и-гранат	колокольчик	
H5439	H4598	H7757		H7416	H6472	H7416	H6472	

ס	מֹשֶׁה:	אֶת-	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	לְשֵׁרֶת
[пробел]	Моше	[знак-прямого-дополнения]	ИХВХ	повелел	как	для-служения
	H4872	H0853	H3068	H6680		H8334

позвонки и яблоко, позвонки и яблоко, по подолу верхней ризы кругом для служения, как повелел Господь Моисею.

לְאַהֲרֹן	אַרְגָּנ	מַעֲשֵׂה	שֵׁשׁ	הַכְּתָנֹת	אֶת-	וַיַּעֲשׂוּ	27
для-Аарона	ткача	работой	виссона	хитоны	[знак-прямого-дополнения]	и-сделали	
H0175	H0707	H4639		H3801	H0853		

וּלְבָנָיו:
и-для-сыновей-его

И сделали для Аарона и для сыновей его хитоны из виссона, тканые,

פְּאָרִי	וְאֶת-	שֵׁשׁ	הַמְזַנְּפֹת	וְאֶת-	28
украшения	и-[знак-прямого-дополнения]	виссона	тюрбан	и-[знак-прямого-дополнения]	
H6287	H0853		H4701	H0853	

מְשׂוּרָה:	שֵׁשׁ	הַבָּד	מְכֻנְסֵי	וְאֶת-	שֵׁשׁ	הַמְזַנְּפֹת
скрученного	виссона	льна	штаны	и-[знак-прямого-дополнения]	виссона	шапочек
H7806		H0906	H4370	H0853		H4021

и кидар из виссона, и головные повязки из виссона, и нижнее льняное платье из крученого виссона,

וּאֶרְנָמֶן וְתִכְלֶת מְשֹׁרַר שֵׁשׁ הָאֲבִיט וְאֶת־
и-пурпура и-голубой-шерсти скрученного виссона пояс и-[знак-прямого-дополнения]

H0713

H8504

H7806

H0073

H0853

וְתוֹלְעַת שְׁנֵי מַעֲשֵׂה רָקֵם כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
и-червлёной нити работой вышивальщика как повелел ИХВХ

H3068

H6680

H7551

H4639

H8144

אֶת־ מֹשֶׁה: ס
[знак-прямого-дополнения] Моше [пробел]

H4872

H0853

и пояс из крученого виссона и из голубой, пурпуровой и червлёной шерсти, узорчатой работы, как повелел Господь Моисею.

וַיַּעֲשׂוּ אֶת־ צִיָּין נֹרָר־ הַקֹּדֶשׁ זָהָב טָהוֹר
и-сделали [знак-прямого-дополнения] пластину венца святилища золота чистого

H2889

H2091

H6944

H5145

H0853

וַיִּכְתְּבוּ עָלָיו מִכְתָּב פְּתִיחֵי חוֹתָם קֹדֶשׁ לַיהוָה:
и-написали на-ней надпись вырезкой печати святыня для-ИХВХ

H3068

H6944

H2368

H6603

H4385

H3789

И сделали полированную дощечку, диадиму святини, из чистого золота, и начертали на ней письмена, как вырезают на печати: Святыня Господня;

וַיִּתְּנוּ עָלָיו פֶּתִיל תְּכֵלֶת לָתֵת עַל־ הַמִּצְנֶפֶת מִלְּמַעְלָה כְּאֲשֶׁר
и-поставили на-неё шнур голубой поставить на тюрбан сверху как

H4605

H4701

H5414

H8504

H6616

H5414

צִוָּה יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה: ס
повелел ИХВХ [знак-прямого-дополнения] Моше [пробел]

H3068

H6680

H4872

H0853

и прикрепили к ней шнур из голубой шерсти, чтобы привязать ее к кидару сверху, как повелел Господь Моисею.

וְתִכְלֶל כָּל־ עֲבֹדָת מְשָׁכָן אֹהֶל מוֹעֵד וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל
и-завершена вся работа скинии шатра собрания и-сделали сыны Израэля

H3478

H4150

H0168

H4908

H5656

H3605

H3615

כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה כֵּן מֹשֶׁה אֶת־ עָשׂוּ:
согласно-всему что повелел ИХВХ Моше [знак-прямого-дополнения] так сделали

H4872

H0853

H3068

H6680

H3605

פ
[абзац]

Так кончена была вся работа для скинии собрания; и сделали сыны Израилевы всё: как повелел Господь Моисею, так и сделали.

אתַּ וַיָּבִיאוּ 33
 [знак-прямого-дополнения] וַיָּבִיאוּ и-принесли
 H0853 H0935
 מֹשֶׁה מֹשֶׁה Моше
 אֶל-כּ к
 הַמִּשְׁכָּן הַמִּשְׁכָּן скинию
 H4872 H4908
 אֶת-כָּל- וְאֶת-כָּל- [знак-прямого-дополнения]
 H0853 H0853

הָאֵהָל הָאֵהָל шатёр
 וְאֶת-כָּל- וְאֶת-כָּל- и-[знак-прямого-дополнения]
 H0853 H0853 H0168
 כְּרֻסֵי כְרֻסֵי КРЮЧКИ-ЕГО
 H7165 H7165
 קַרְשֵׁי קַרְשֵׁי БРУСЬЯ-ЕГО
 H7175 H7175
 [כְּרִיחוֹ] [כְּרִיחוֹ] БРИХОН
 H1280 H1280

(בְּרִיחֵי) (בְּרִיחֵי) זАСОВЫ-ЕГО
 וְעַמֻּדָיו וְעַמֻּדָיו и-столбы-его
 H5982 H5982
 וְאֲדָנָיו וְאֲדָנָיו и-подножия-его
 H0134 H0134

И принесли к Моисею скинию, покров и все принадлежности ее, крючки ее, брусья ее, шести ее, столбы ее и подножия ее,

וְאֶת-מִכְסֵה עוֹרֹת הָאֵילִם הַמְּאֻדָּמִים 34
 и-[знак-прямого-дополнения] מִכְסֵה ПОКРЫТИЕ
 H0853 H4372 H5785
 וְאֶת-מִכְסֵה עוֹרֹת הַתְּחָשִׁים הַמְּאֻדָּמִים
 H0853 H4372 H5785 H8476

זָוֵי וְאֶת-מִכְסֵה עוֹרֹת הַתְּחָשִׁים הַמְּאֻדָּמִים
 H6532 H0853 H8476 H5785 H4372 H0853
 זָוֵי וְאֶת-מִכְסֵה עוֹרֹת הַתְּחָשִׁים הַמְּאֻדָּמִים
 H6532 H0853 H8476 H5785 H4372 H0853

הַמְּסֻדָּה הַמְּסֻדָּה
 פְּרִיקְרִיָּה פְּרִיקְרִיָּה
 H4539 H4539

покров из кож бараньих красных и покров из кож синих и завесу закрывающую,

אֶת-אָרוֹן הָעֵדוּת וְאֶת-בְּרָיו 35
 [знак-прямого-дополнения] אֶת-אָרוֹן КОВЧЕГ
 H0853 H0727 H5715
 וְאֶת-בְּרָיו וְאֶת-בְּרָיו ШЕСТИ-ЕГО
 H0905 H0853

וְאֶת-הַכַּפֹּרֶת וְאֶת-הַכַּפֹּרֶת
 H0853 H3727
 וְאֶת-הַכַּפֹּרֶת וְאֶת-הַכַּפֹּרֶת
 H0853 H3727

ковчег откровения и шести его, и крышку,

אֶת-הַשֻּׁלְחָן אֶת-הַשֻּׁלְחָן 36
 [знак-прямого-дополнения] אֶת-הַשֻּׁלְחָן СТОЛ
 H0853 H7979
 וְאֶת-כָּל-כְּלֵי הַשֻּׁלְחָן וְאֶת-כָּל-כְּלֵי הַשֻּׁלְחָן
 H0853 H3627 H3605 H0853

וְאֶת-לֶחֶם הַפָּנִים וְאֶת-לֶחֶם הַפָּנִים
 H0853 H3899 H6440
 וְאֶת-לֶחֶם הַפָּנִים וְאֶת-לֶחֶם הַפָּנִים
 H0853 H3899 H6440

стол со всеми принадлежностями его и хлеба предложения,

אֶת-הַמְּנֹרֶה הַטְּהוֹרָה וְאֶת-נֵרְתֶיהָ 37
 [знак-прямого-дополнения] אֶת-הַמְּנֹרֶה СВЕТИЛЬНИК
 H0853 H4501 H2889
 וְאֶת-נֵרְתֶיהָ וְאֶת-נֵרְתֶיהָ ЛАМПАДЫ-ЕЁ
 H0853 H0853

וְאֶת-נֵרְתֶיהָ וְאֶת-נֵרְתֶיהָ
 H0853 H3627 H3605 H0853
 וְאֶת-נֵרְתֶיהָ וְאֶת-נֵרְתֶיהָ
 H0853 H3627 H3605 H0853

וְאֶת-שֶׁמֶן הַמָּאֹר וְאֶת-שֶׁמֶן הַמָּאֹר
 H0853 H8081 H3974
 וְאֶת-שֶׁמֶן הַמָּאֹר וְאֶת-שֶׁמֶן הַמָּאֹר
 H0853 H8081 H3974

святильник из чистого золота, лампы его, лампы расставленные на нем и все принадлежности его, и елей для освещения,

שָׁמֶן	וְאֵת	הַזָּהָב	מִזְבֵּחַ	וְאֵת	
масло	и-[знак-прямого-дополнения]	золотой	жертвенник	и-[знак-прямого-дополнения]	
H8081	H0853	H2091	H4196	H0853	
וְאֵת		הַסִּמִּים	קִטְרוֹת	וְאֵת	הַמִּשְׁחָה
и-[знак-прямого-дополнения]		благовонное	курение	и-[знак-прямого-дополнения]	помазания
H0853		H5561	H7004	H0853	
				מָסַךְ	פֶּתַח
				завесу	входа
				H4539	H6607
				הָאֹהֶל:	הָאֹהֶל:
				шатра	шатра
				H0168	H0168

золотой жертвенник и елей помазания, и благовония для курения, и завесу ко входу в скинию,

מִכְבָּר	וְאֵת	הַנְּחֹשֶׁת	מִזְבֵּחַ	וְאֵת	
решётку	и-[знак-прямого-дополнения]	медный	жертвенник	[знак-прямого-дополнения]	
H4345	H0853		H4196	H0853	
		בְּדָיו	אֵת	לֹא	הַנְּחֹשֶׁת
		шесты-его	[знак-прямого-дополнения]	для-него	которая медную
		H0905	H0853		
הַכִּיֹּר	אֵת	כֻּלֵּיו	כָּל-	וְאֵת	
умывальник	[знак-прямого-дополнения]	сосуды-его	все	и-[знак-прямого-дополнения]	
H3595	H0853	H3627	H3605	H0853	
		כְּנֹו:	וְאֵת		
		подставку-его	и-[знак-прямого-дополнения]		
		H3653	H0853		

жертвенник медный и медную решетку к нему, шесты его и все принадлежности его, умывальник и подножие его,

עַמֻּדָיָה	אֵת	הַחֲצָרָה	קַלְעֵי	אֵת	
столбы-его	[знак-прямого-дополнения]	двора	завесы	[знак-прямого-дополнения]	
H5982	H0853			H0853	
לְשַׁעַר	הַמְּסָכָה	וְאֵת	אֲדָנֶיהָ	וְאֵת	
для-ворот	завесу	и-[знак-прямого-дополнения]	подножия-его	и-[знак-прямого-дополнения]	
H8179	H4539	H0853	H0134	H0853	
וְאֵת	וַיְתַלְתֶּיהָ	מִיתְרָיו	אֵת	הַחֲצָרָה	
и-[знак-прямого-дополнения]	и-колья-его	верёвки-его	[знак-прямого-дополнения]	двора	
H0853	H3489	H4340	H0853		
	מוֹעֵד:	לְאֹהֶל	הַמִּשְׁכָּן	עֲבֹדַת	כָּל-
	собрания	для-шатра	скинии	служения	все
	H4150	H0168	H4908	H5656	H3627
				H3627	H3605

завесы двора, столбы и подножия, завесу к воротам двора, веревки и колья и все вещи, принадлежащие к служению в скинии собрания,

בְּקֹדֶשׁ	לְשֵׁרֶת	הַשָּׂרָד	בְּגָדֵי	אֵת	
в-святилище	для-служения	служебные	одежды	[знак-прямого-дополнения]	
H6944	H8334	H8278		H0853	
הַכֹּהֵן	לְאַהֲרֹן	הַקֹּדֶשׁ	בְּגָדֵי	אֵת	
священника	для-Аарона	святые	одежды	[знак-прямого-дополнения]	
H3548	H0175	H6944		H0853	
לְכַהֵן:	בָּנָיו	בְּגָדֵי	וְאֵת		
для-священнодействия	сыновей-его	одежды	и-[знак-прямого-дополнения]		
H3547			H0853		

одежды служебные для служения во святилище, священные одежды Аарону священнику и одежды сыновьям его для священнодействия.

עָשׂוּ	כֵן	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר־	כְּכֹל	42
сделали	так	Моше	[знак-прямого-дополнения]	ИХВХ	повелел	что	согласно-всему	
		H4872	H0853	H3068	H6680		H3605	
			הָעֲבֹדָה:	כָּל־	אֵת		יִשְׂרָאֵל	
			работу	всю	[знак-прямого-дополнения]		Иисраэля	בְּנֵי
			H5656	H3605	H0853		H3478	сыны

Как повелел Господь Моисею, так и сделали сыны Израилевы все сии работы.

כַּאֲשֶׁר	אֵתָּה	עָשׂוּ	וְהִנֵּה	הַמְּלָאכָה	כָּל־	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיֵּרָא	43
как	eë	сделали	и-вот	работу	всю	[знак-прямого-дополнения]	Моше	и-увидел	
	H0853		H2009	H4399	H3605	H0853	H4872	H7200	
			פ	מֹשֶׁה:	אֲתָם	וַיְבָרֵךְ	עָשׂוּ	כֵן	
			[абзац]	Моше	их	и-благословил	сделали	так	
				H4872	H0853	H1288		יְהוָה	צִוָּה
								H3068	H6680
								ИХВХ	повелел

И увидел Моисей всю работу, и вот они сделали ее: как повелел Господь, так и сделали. И благословил их Моисей.